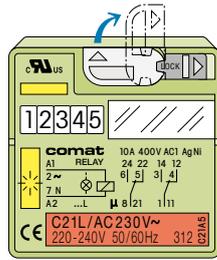
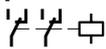
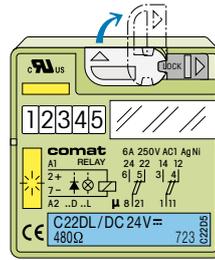
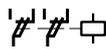


Relais de puissance



Relais de commande



Relais industriels à 2 pôles selon IEC 67-1

- Action manuelle avec verrouillage
- Visualisation mécanique de l'état de commutation

Tension d'essai: 2500V / 1500V

Tamb. opération/stockage: -40...+70 / -40...+85 °C



N° de borne du socle →

Désignation selon DIN/EN 50011 →



μ = Ecartement des contacts < 3 mm

Données à Tamb. = 20 °C (bobine standard)

- Matériau de contact
- Puissance de coupure AC1/DC1
- Courant de démarrage
- Commutations méc./électr. (AC1)

- Tension de service AC 50Hz/DC
- Puissance absorbée AC/DC
- Temps de réponse / de décollage

Standard AC ~ 50/60Hz

Standard DC = ≤ 10%

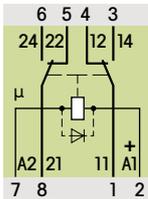
D, DL DC = ≤ 10%

⊗ = Type "L" (option)

C21

Relais universel de puissance 10A avec 2 contacts inverseurs à courants forts. Relais robuste pour circuits AC et DC dès 50 mA 10V.

10A 250V ~  
50mA 10V



Ag Cu Ni  
2500 VA / ... 300 W  
40 A (20 ms)  
100 x 10<sup>6</sup> / ≥ 7 x 10<sup>5</sup>  
0,8 ... 1,2 / 0,8 ... 1,25 U<sub>N</sub>  
2,5 VA / 1,2 W  
12 / 15 ms

24, 48, 115, 230  
C21 / AC ... V

12, 24, 48, 110, 220  
C21 / DC ... V

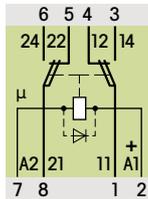
12, 24, 48, 110, 220  
C21D / DC ... V

Option = avec ⊗

C22

Relais comme C21, mais à contacts jumelés 6A Le relais avec une fiabilité de commutation accrue pour des circuits de courant de commande et de signaux dès 10 mA 5V.

6A 250V ~  
10mA 5V



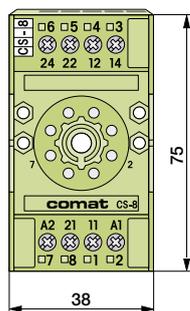
Ag Cu Ni  
1500 VA / ... 200 W  
15 A (20 ms)  
100 x 10<sup>6</sup> / ≥ 1,5 x 10<sup>5</sup>  
0,8 ... 1,2 / 0,8 ... 1,25 U<sub>N</sub>  
2,5 VA / 1,2 W  
12 / 15 ms

24, 48, 115, 230  
C22 / AC ... V

12, 24, 48, 110, 220  
C22 / DC ... V

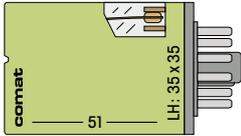
12, 24, 48, 110, 220  
C22D / DC ... V

Socle CS-8

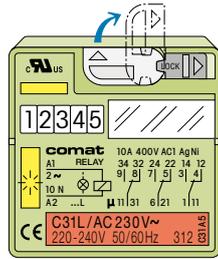
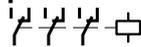


Exemple de commande

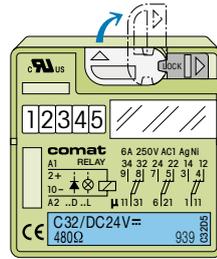
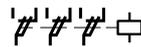
- Relais C21/AC 230V
- Socle CS-8
- Bride à ressort HF-32 (option)



Relais de puissance



Relais de commande



C31



C32



Relais industriels à 3 pôles selon IEC 67-1

- Action manuelle avec verrouillage
- Visualisation mécanique de l'état de commutation

Tension d'essai:  $\square$  2500V / 1500V

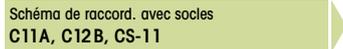
Tamb. opération/stockage:

-40...+70/-40...+85°C



N° de borne du socle →

Désignation selon DIN/EN 50011 →



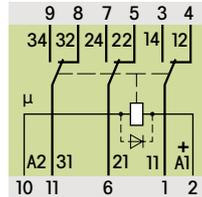
μ = Ecartement des contacts < 3 mm

Données à Tamb. = 20°C (bobine standard)

	Matériau de contact	AgCuNi
	Puissance de coupure AC1/DC1	2500VA/...300W
	Courant de démarrage	40A (20 ms)
	Commutations méca./électr. (AC1)	100x10 <sup>6</sup> / ≥ 7x10 <sup>5</sup>
	Tension de service AC50Hz/DC	0,8...1,2/0,8...1,25Un
	Puissance absorbée AC/DC	2,5VA/1,2W
	Temps de réponse / de décollage	12/15 ms

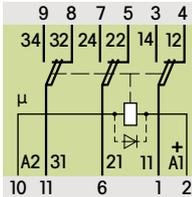
Relais universel de puissance 10A avec 3 contacts inverseurs à courants forts. Relais robuste pour circuits AC et DC dès 50mA 10V.

10A 250V~  
50mA 10V



Relais comme C31, mais à contacts jumelés 6A Le relais avec une fiabilité de commutation accrue pour des circuits de courant de commande et de signaux dès 10mA 5V.

6A 250V~  
10mA 5V

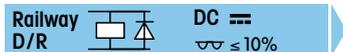


AgCuNi  
2500VA/...300W  
40A (20 ms)  
100x10<sup>6</sup>/ ≥ 7x10<sup>5</sup>  
0,8...1,2/0,8...1,25Un  
2,5VA/1,2W  
12/15 ms

AgCuNi  
1500VA/...200W  
15A (20 ms)  
100x10<sup>6</sup>/ ≥ 1,5x10<sup>5</sup>  
0,8...1,2/0,8...1,25Un  
2,5VA/1,2W  
12/15 ms



⊗ = Type "L" (option)



Les relais pour applications ferroviaires C31D/R DC... remplissent les exigences pare-feu d'après NFF 16101.2 et ISO 11925.2.

24, 48, 115, 230	C31	L / AC	... V
------------------	-----	--------	-------

12, 24, 48, 110, 220	C31	L / DC	... V
----------------------	-----	--------	-------

12, 24, 48, 110, 220	C31D	L / DC	... V
----------------------	------	--------	-------

Option L = avec ⊗

24, 36, 110	C31D/R DC	... V
-------------	-----------	-------

24, 48, 115, 230	C32	L / AC	... V
------------------	-----	--------	-------

12, 24, 48, 110, 220	C32	/ DC	... V
----------------------	-----	------	-------

12, 24, 36, 48, 110, 220	C32D	L / DC	... V
--------------------------	------	--------	-------

24, 36, 110	C32D/R DC	... V
-------------	-----------	-------

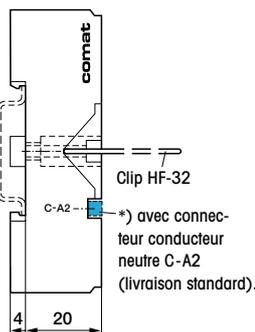
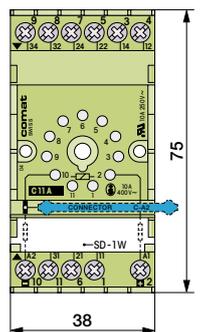
Voir brochure ferroviaire

Modules de déparasitage convertible voir "R-Module" (page 33)

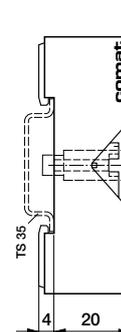
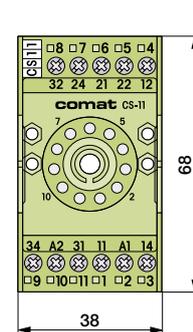
Exemple de commande

Relais C31/AC230V  
Socle C11A ou CS-11  
Bride à ressort HF-32 (option)

Socle de système C11A \*)



Socle CS-11





**Relais de puissance**

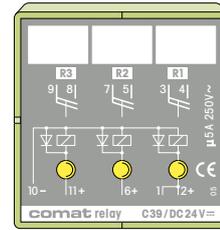
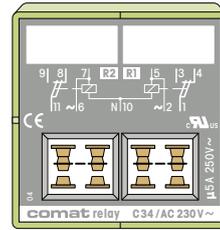
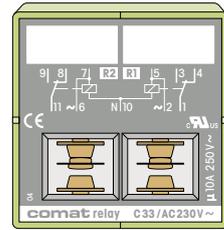
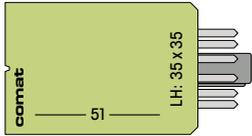
$\overline{I}$   $\overline{I}$   $\overline{I}$  2x

**Relais de commande**

$\overline{I}$   $\overline{I}$   $\overline{I}$  2x

**Relais de signal et de commande**

$\overline{I}$   $\overline{I}$   $\overline{I}$  3x



**Relais industriels à 2 et 3 canaux selon IEC 67-1**

- Contacts simples ou doubles
- Visualisation de contacts par le devant ou témoin lumineux (C39)

Tension d'essai:  $\overline{I}$  2000V  $\overline{I}$  2000V  $\overline{I}$

T<sub>amb.</sub> opération/stockage:  
-25...+60/-40...+85 °C



N° de borne du socle →  
Désignation selon DIN/EN 50011 →

Schéma de raccord. avec socles C11A, C12B, CS-11

μ = Ecartement des contacts < 3 mm

Données à T<sub>amb.</sub> = 20 °C (bobine standard)

$\overline{I}$  Matériau de contact  
Puissance de coupure AC1/DC1  
Courant de démarrage  
Commutations méca./électr. (AC1)

$\overline{I}$  Tension de service AC50Hz/DC  
Puissance absorbée par canal  
Temps de réponse / de décollage

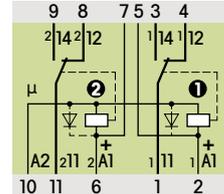
$\overline{I}$  AC ~  
50/60Hz

$\overline{I}$  DC =  
≤ 10%

**C33**

**Relais de puissance 10A à 2 canaux**  
avec 2x1 contact inverseur.  
Le relais robuste pour des circuits AC et DC dès 10mA 12V.  
Largeur par canal: 17,5 mm.

**10A 250V ~**  
10mA 12V



AgCdO  
2500VA/...300W  
40A(16ms)  
20x10<sup>6</sup> / ≥ 10<sup>5</sup>  
0,8...1,15Un  
1,3VA/0,55W  
15/25ms

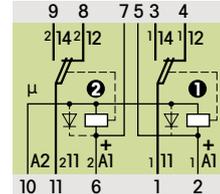
24, 48, 115, 230  
C33 / AC ... V

12, 24, 48, 110  
C33 / DC ... V

**C34**

**Relais comme C33, mais à contacts jumelés 5A**  
Le relais de commande avec une fiabilité de commutation accrue pour des circuits de courant de commande et de signaux dès 1mA 6V.  
Largeur par canal: 17,5 mm.

**5A 250V ~**  
1mA 6V



AgNi  
1250VA/...200W  
20A(16ms)  
20x10<sup>6</sup> / ≥ 10<sup>5</sup>  
0,8...1,15Un  
1,3VA/0,55W  
15/25ms

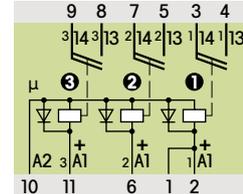
24, 48, 115, 230  
C34 / AC ... V

12, 24, 48, 110  
C34 / DC ... V

**C39**

**Relais de contacts jumelés à 3 canaux 5A**  
avec 3x1 contact de travail il est idéal pour des applications dès 1mA 100mV.  
Visualisation par LED pour chaque canal.  
Largeur par canal: 11,7 mm.

**5A 250V ~**  
1mA 100mV



Ag-alloy  
1250VA/...150W  
10A(20ms)  
50x10<sup>6</sup> / ≥ 1,5x10<sup>5</sup>  
0,8...1,2Un  
0,25W  
8/12ms

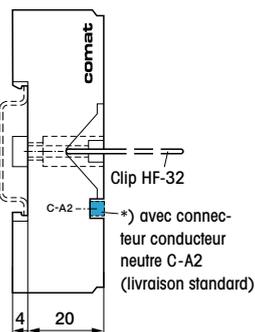
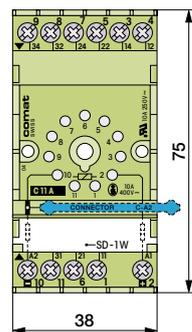
12, 24, 48  
C39 / DC ... V

**Exemple de commande**

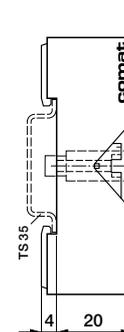
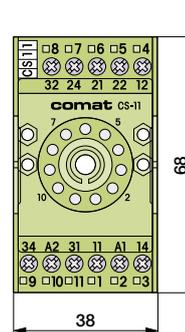
Relais C34/AC230V  
Socle C11A ou CS-11

Bride à ressort HF-32 (option)

**Socle de système C11A \*)**



**Socle CS-11**





**Kühn Controls AG**

**Notes:**

**Vous souhaitez plus d'informations sur ce produit, s'il vous plaît appelez-nous: tel: +49 (0) 7082-940000 ou envoyez-nous un fax: +49 (0) 7082-940001, ou par courriel: [sales@kuehn-controls.de](mailto:sales@kuehn-controls.de) ou visitez notre site: [www.kuehn-controls.de](http://www.kuehn-controls.de)**